



Brüsszel, 2019. szeptember 16.
(OR. en)

12108/19

COHOM 97
COPS 275
DEVGEN 165
FREMP 114
CONUN 114
CFSP/PESC 670

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	11918/19
Tárgy:	A Tanács következtetései az EU harmadik országokra irányuló, a kínzással és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmóddal vagy büntetéssel kapcsolatos politikájáról szóló iránymutatásokról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az EU harmadik országokra irányuló, a kínzással és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmóddal vagy büntetéssel kapcsolatos politikájáról szóló iránymutatásokra vonatkozó tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2019. szeptember 16-i 3712. ülésén elfogadott.

**A Tanács következtetései az EU harmadik országokra irányuló,
a kínzással és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmóddal vagy büntetéssel
kapcsolatos politikájáról szóló iránymutatásokról**

1. A Tanács üdvözli az EU harmadik országokra irányuló, a kínzással és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmóddal vagy büntetéssel kapcsolatos politikájáról szóló iránymutatást, és jóváhagyja annak felülvizsgált szövegét. A Tanácsot továbbra is súlyos aggodalommal tölti el, hogy a kínzás és a bántalmazás egyéb formáit széles körben alkalmazzák világszerte.
2. A Tanács emlékeztet arra, hogy a nemzetközi jog abszolút tilalmat rendel el a kínzásra és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmódokra vonatkozóan. A kínzás és a bántalmazás egyéb formái elleni küzdelem rögzítve van az uniós jogi és politikai keretben, és az EU továbbra is ellenezni fog minden olyan törekvést, amelynek célja ezen abszolút tilalom korlátozása. Az EU és tagállamai e tekintetben újólá megerősítik, hogy teljes mértékben elkötelezettek a kínzás és a bántalmazás egyéb formái elleni, világszerte való küzdelem iránt, összhangban a vonatkozó nemzetközi és regionális szerződésekkel és az emberi jogi normákkal, beleértve az igazságszolgáltatásra és a fegyveres konfliktusok során való eljárásra vonatkozó előírásokat is.
3. Az EU továbbra is határozottan ellenezni fogja és el fogja ítélni a kínzásnak és a bántalmazás egyéb formáinak az állami és nem állami szereplők általi, bárhol és bármilyen módon történő alkalmazását, és ennek érdekében minden rendelkezésére álló eszközt fel fog használni. A Tanács tudatában van a kínzás felszámolására irányuló olyan átfogó megközelítés fontosságának, amely minden lényeges elemet magában foglal: a tiltást, a megelőzést, az elszámoltathatóságot és az áldozatok jogorvoslati lehetőségeit.

Ebben az összefüggésben a Tanács hangsúlyozza, hogy az eljárási biztosítékok – mindenekelőtt az őrizetbe vételt követő első órákban – nagyon fontosak a kínzás és a bántalmazás egyéb formáinak megelőzése szempontjából.

4. Az EU minden államot felszólít arra, hogy maradéktalanul tegyen eleget a nemzetközi jog szerinti emberi jogi kötelezettségeinek, többek között a terrorizmus elleni küzdelem, a migráció, az emberkereskedelem és más válságkezelési helyzetek összefüggésében, és eközben fordítson kiemelt figyelmet a legkiszolgáltatottabb helyzetben lévő személyekre. Az EU hangsúlyozza továbbá, hogy fontos minden fellépésben és szakpolitikában általánosan érvényesíteni a kínzás és a bántalmazás egyéb formái elleni biztosítékokat.
5. A kínzás felszámolása szempontjából döntő jelentőségű minden kulcsfontosságú érdekelt fél bevonása és közös fellépések megvalósítása. A Tanács hangsúlyozza, hogy fontos tovább erősíteni az együttműködést az ENSZ mechanizmusaival és regionális szerveivel, valamint más releváns szereplőkkel, például a Nemzetközi Büntetőbírósággal. A Tanács ugyanígy elismeri a nemzeti emberi jogi intézmények és a független nemzeti megelőző mechanizmusok, továbbá a társadalmi szervezetek és az emberijog-védők által a kínzás és a bántalmazás egyéb formái elleni küzdelemben játszott kulcsfontosságú szerepet.
6. A Tanács elismeréssel nyugtázza a Kínzóeszközök Kereskedelmének Beszüntetését Célzó Szövetség által tett előrelépést: e régióközi kezdeményezésben több mint 60 olyan ország vesz részt, amely elkötelezett a kínzás és a halálbüntetés végrehajtása során használt áruk kereskedelmének világszerte történő beszüntetése iránt. A Tanács üdvözli az ENSZ Közgyűlésének határozatát a kínzóeszközök kereskedelmének beszüntetéséről, és határozottan támogatja azokat az erőfeszítéseket, amelyek célja közös nemzetközi normákat kidolgozni e területen. Üdvözli továbbá a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmódok vagy büntetések hatékony kivizsgálásáról és dokumentálásáról szóló isztambuli jegyzőkönyv felülvizsgálatára irányuló, folyamatban lévő munkát.
7. A felülvizsgált iránymutatás gyakorlati útmutatást nyújt az uniós intézmények és a tagállamok számára, és olyan eszközök széles tárházát is tartalmazza, amelyet azok felhasználhatnak a harmadik országokkal folytatott együttműködésük és a nemzetközi emberi jogi fórumok keretében való szerepvállalásuk során, hogy világszerte támogassák a kínzásnak és a bántalmazás egyéb formáinak a felszámolására irányuló, folyamatban lévő erőfeszítéseket. A Tanács emberi jogi munkacsoportja (COHOM) – adott esetben más tanácsi munkacsoportokkal szoros együttműködésben – nyomon fogja követni az iránymutatás végrehajtását.